



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**STERILE TONGUE DEPRESSOR**  
**ABBASSALINGUA STERILE**  
**ABAISSÉ-LANGUE STÉRILE**  
**STERILER ZUNGENSEPATEL**  
**DEPRESOR LINGUAL ESTÉRIL**  
**ABAIXA-LÍNGUA ESTÉRIL**  
**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΓΛΩΣΣΟΠΙΕΣΤΡΟ**  
**СТЕРИЛЕН ДЕПРЕСОР ЗА ЕЗИК**  
**STERILNÍ JAZYKOVÝ DEPRESOR**  
**STERIL TUNGESPATEL**  
**STERIILNE KEELESPAATEL**  
**STERIILI KIELILASTA**  
**STERILNI DEPRESOR ZA JEZIK**  
**STERIL NYELVNYOMÓ**  
**STERILUS LIEŽUVIO SPAUSTUKAS**  
**STERILS MĒLES SPIEDĒJS**  
**STERIL MUNNSPATEL**  
**STERIELE TONGSPATEL**  
**SZPATUŁKA STERYLNA**  
**DEPRESOR DE LIMBĂ STERIL**  
**STERILNÝ STLAČOVAČ JAZYKA**  
**STERILNÝ STLAČOVAČ JAZYKA**  
**STERIL TUNGESPATEL**

ناسلل مق عم طفاخ

**Gima 25511**

M25511-M-Rev.0.02.25



Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd.  
No.18 Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002  
Lianyungang, Jiangsu province  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
Made in China

**REF**

**72522**

**EC REP**

Shanghai International Holding Corp.,  
GmbH (Europe) - Eiffestraße, 80,  
D-20537 Hamburg, GERMANY  
Tel.0049-40-2513175



0123



Gima S.p.A  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (Mi) - Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com

## ROMÂNĂ

---

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

**Numele produsului:** Depresor de limbă steril

**Tip și dimensiune:** Adult-I, Adult-II, Copil, Sugar.

**Indicații:** Este utilizat pentru persoanele care necesită examinare sau tratament al gâtului.

**Scop prevăzut:** Depresorul de limbă steril este destinat controlării bolilor orale pentru anumiți pacienți.

**Contraindicații:** niciuna. Atenție:

A. Produsul trebuie utilizat de către personalul profesionist.

B. În cazul în care constatați orice eventuală suspiciune privind calitatea în timpul utilizării, vă rugăm să încetați imediat utilizarea și să informați imediat societatea noastră.

C. Sterilizat cu gaz EO. Produsul este steril.

D. Pentru o singură utilizare. A se arunca după utilizare.

E. Vă rugăm să verificați pachetul individual înainte de a-l folosi.

F. Nu utilizați dacă pachetul este deschis sau deteriorat.

G. Steril și valabil 5 ani. A nu se utiliza după data expirării.

H. A se arunca după utilizare. După utilizare, produsele sunt colectate, transportate, depozitate și eliminate astfel încât produsele să fie inofensive pentru sănătatea umană și pentru mediu. Sau produsul poate fi eliminat în conformitate cu reglementările medicale locale privind eliminarea deșeurilor.

**Tip de pacienți:** Depresorul de limbă steril este potrivit pentru pacienții care necesită examinare sau tratament al gâtului.

**Utilizatori prevăzuți:** produsul poate fi utilizat de către medici instruiți și personalul de îngrijire.

**Beneficii clinice:** Depresorul de limbă steril poate ajuta medicii să verifice dacă pacientul se confruntă cu boli bucale

Riscuri reziduale și efecte secundare nedorite: niciunul

Informații de instalare: niciuna

**Caracteristici de performanță:** Produsul este furnizat în stare sterilă și sterilizat cu etilenoxid. De unică folosință

**Performanță fizică:**

**Aspect:** Suprafața depresorului de limbă trebuie să fie dreaptă și netedă, iar marginea nu trebuie să prezinte impurități și proeminențe.

Depresorul de limbă nu trebuie să prezinte fisuri și spații libere.

Suprafața depresorului de limbă trebuie să fie curată. Petele de ulei, poluarea și mușgaiul nu sunt permise.

**Dimensiuni:** Dimensiunea depresorului de limbă trebuie să respecte prevederile în vigoare.

**Performanță biologică:** Produsul trebuie să fie steril.

**Compoziția structurală:** Produsul este compus din corpul depresorului pentru limbă.

**Metodă:**

a. Înainte de utilizare, verificați dacă produsul este perfect și dacă poate funcționa normal.

b. Deschideți pachetul mic și scoateți produsul.

c. Conform operațiunii clinice de rutină, inspectați bolile bucale

**Depozitare:** Condiții de depozitare: La umiditate relativă nu mai mare de 80%. Fără gaze corozive, într-un mediu rece, uscat, bine ventilat, curat. A nu se depozita împreună cu dezinfectanți care conțin compuși pe bază de clor.

## CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

**Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Símbolos - Símbolos - Σύμβολα - Символы - Symboly - Symboler - Sümbolid - Symbolit - Simboli - Szimbólumok - Simboliai - Simboli - Symboler - Symbolen - Symbolika - Simboluri - Symboly - Simboli - Symboler**

زومرلا

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>IT - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>DE</b> - Code produit <b>ES</b> - Código de producto <b>PT</b> - Código do produto <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος <b>BG</b> - Код на продукта <b>CZ</b> - Kód produktu <b>DA</b> - Produktkode <b>EE</b> - Tootekood <b>FI</b> - Tuotekoodi <b>HR</b> - Šifra proizvoda <b>HU</b> - Termék kódja <b>LT</b> - Prekės kodas <b>LV</b> - Produkta kods <b>NO</b> - Produktkode <b>NL</b> - Productcode <b>PL</b> - Kod produktu <b>RO</b> - Cod produs <b>SK</b> - Kód produktu <b>SL</b> - Šifra izdelka <b>SV</b> - Produktkod</p> <p>SA - رمز المنتج</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> - Authorized representative in the European Community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté Européenne <b>DE</b> - Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na Comunidade Europeia <b>GR</b> - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα <b>BG</b> - Упълномощен представител в Европейската общност <b>CZ</b> - Autorizovaný zástupce v Evropském společenství <b>DA</b> - Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab <b>EE</b> - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses <b>FI</b> - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä <b>HR</b> - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben <b>LT</b> - Įgaliotas atstovas Europos bendrijoje <b>LV</b> - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā <b>NO</b> - Autorisert representant i Det europeiske fellesskap <b>NL</b> - Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap <b>PL</b> - Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej <b>RO</b> - Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană <b>SK</b> - Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve <b>SL</b> - Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti <b>SV</b> - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen</p> <p>SA - الممثل المعتمد في المجموعة الأوروبية</p> |
|   | <p>IT - Numero di lotto <b>GB</b> - Batch number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>DE</b> - Chargennummer <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número do lote <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας <b>BG</b> - Партиден номер <b>CZ</b> - Číslo šarže <b>DA</b> - Batchnummer <b>EE</b> - Partii number <b>FI</b> - Erän numero <b>HR</b> - Broj serije <b>HU</b> - Tételszám <b>LT</b> - Partijos numeris <b>LV</b> - Partijas numurs <b>NO</b> - Batchnummer <b>NL</b> - Batchnummer <b>PL</b> - Numer partii <b>RO</b> - Numărul lotului <b>SK</b> - Číslo šarže <b>SL</b> - Številka serije <b>SV</b> - Batchnummer</p> <p>SA - رقم الدفعة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>IT - Dispositivo medico <b>GB</b> - Medical device <b>FR</b> - Dispositif médical <b>DE</b> - Medizinisches Gerät <b>ES</b> - Dispositivo medico <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>GR</b> - Ιατρική συσκευή <b>BG</b> - Медицинско изделие <b>CZ</b> - Lékařské zařízení <b>DA</b> - Medicinsk udstyr <b>EE</b> - Meditsiiniseade <b>FI</b> - Lääketieteellinen laite <b>HR</b> - Medicinski uređaj <b>HU</b> - Orvosi eszköz <b>LT</b> - Medicinos prietaisai <b>LV</b> - Medicīnas ierīce <b>NO</b> - Medisinsk utstyr <b>NL</b> - Medisch apparaat <b>PL</b> - Urządzenie medyczne <b>RO</b> - Dispozitiv medical <b>SK</b> - Lekárska pomôcka <b>SL</b> - Medicinski pripomoček <b>SV</b> - Medicinsk apparat</p> <p>SA - جهاز طبي</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <p>IT - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>DE</b> - Hersteller <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>GR</b> - Κατασκευαστής <b>BG</b> - производител <b>CZ</b> - Výrobce <b>DA</b> - Fabrikant <b>EE</b> - Tootja <b>FI</b> - Valmistaja <b>HR</b> - Proizvođač <b>HU</b> - Gyártó <b>LT</b> - Gamintojas <b>LV</b> - Ražotājs <b>NO</b> - Produsent <b>NL</b> - Fabrikant <b>PL</b> - Producent <b>RO</b> - Producător <b>SK</b> - Výrobca <b>SL</b> - Proizvajalec <b>SV</b> - Tillverkare</p> <p>SA - الشركة المصنعة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <p>IT - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Manufacturing date <b>FR</b> - Date de fabrication <b>DE</b> - Herstellungsdatum <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabricação <b>GR</b> - Ημερομηνία κατασκευής <b>BG</b> - Дата на производство <b>CZ</b> - Datum výroby <b>DA</b> - Fremstillingsdato <b>EE</b> - Tootmiskuupäev <b>FI</b> - Valmistuspäivämäärä <b>HR</b> - Datum proizvodnje <b>HU</b> - Gyártási dátum <b>LT</b> - Pagaminimo data <b>LV</b> - Ražošanas datums <b>NO</b> - Produksjonsdato <b>NL</b> - Productiedatum <b>PL</b> - Data produkcji <b>RO</b> - Data fabricatiei <b>SK</b> - Dátum výroby <b>SL</b> - Datum izdelave <b>SV</b> - Tillverkningsdatum</p> <p>SA - تاريخ التصنيع</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Store in a cool, dry place <b>FR</b> - Conserver dans un endroit frais et sec <b>DE</b> - An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco. <b>PT</b> - Armazene em local fresco e seco <b>GR</b> - Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος <b>BG</b> - Съхранявайте на хладно и сухо място <b>CZ</b> - Skladujte na chladném a suchém místě <b>DA</b> - Opbevarer på et køligt, tørt sted <b>EE</b> - Hoida jahedas ja kuivas kohas <b>FI</b> - Säilytä viileässä, kuivassa paikassa <b>HR</b> - Čuvati na hladnom i suhom mjestu <b>HU</b> - Tárolja hűvös, száraz helyen <b>LT</b> - Laikyti vésioje, sausoje vietoje <b>LV</b> - Uzglabāt vēsā, sausā vietā <b>NO</b> - Oppbevarer på et kjølig, tørt sted <b>NL</b> - Op een koele, droge plaats bewaren <b>PL</b> - Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu <b>RO</b> - A se pastra într-un loc răcoros și uscat <b>SK</b> - Skladujte na chladnom a suchom mieste <b>SL</b> - Hraniti na hladnem in suhem mestu <b>SV</b> - Förvara på en sval, torr plats</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - تخزين في مكان بارد وجاف</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Store away from sunlight <b>FR</b> - Conserver à l'abri du soleil <b>DE</b> - Vor Sonnenlicht schützen <b>ES</b> - Almacenar lejos de la luz solar <b>PT</b> - Armazene longe da luz solar <b>GR</b> - Φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου <b>BG</b> - Да се съхранява далеч от слънчева светлина <b>CZ</b> - Skladujte mimo dosah slunečního záření <b>DA</b> - Opbevarer væk fra sollys <b>EE</b> - Hoida eemal päikesevalgusest <b>FI</b> - Säilytettävä poissa auringonvalolta <b>HR</b> - Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti <b>HU</b> - Tárolja napfénytől távol <b>LT</b> - Laikyti atokiau nuo saulės spindulių <b>LV</b> - Glabāt prom no saules gaismas <b>NO</b> - Oppbevarer unna sollys <b>NL</b> - Uit de buurt van zonlicht bewaren <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>RO</b> - A se păstra departe de lumina soarelui <b>SK</b> - Skladujte mimo dosahu slnečného žiarenia <b>SL</b> - Hraniti ločeno od sončne svetlobe <b>SV</b> - Förvaras åtskilt från solljus</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - يخزن بعيداً عن أشعة الشمس</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p><b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> - Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au Règlement (UE) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 <b>ES</b> - Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 <b>GR</b> - Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 <b>BG</b> - Медицинско изделие, отговарящо на Регламент (ЕС) 2017/745 <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) 2017/745 <b>DA</b> - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>EE</b> - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniiseseade <b>FI</b> - Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen lääkekäyttöön laite <b>HR</b> - Medicinski uređaj usklađen s Uredbom (EU) 2017/745 <b>HU</b> - Az (EU) 2017/745 rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz <b>LT</b> - Medicinos prietaisai, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 <b>LV</b> - Medicīnas ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 <b>NO</b> - Medisinsk utstyr i samsvar med forordning (EU) 2017/745 <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel dat voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 <b>PL</b> - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 <b>RO</b> - Dispozitiv medical conform Regulamentului (UE) 2017/745 <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 <b>SL</b> - Medicinski pripomoček skladen z Uredbo (EU) 2017/745 <b>SV</b> - Medicinsk utrustning i enlighet med förordning (EU) 2017/745</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745</p> |
|  | <p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Read the instructions for use <b>FR</b> - Lire la notice d'utilisation <b>DE</b> - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung <b>ES</b> - Lea las instrucciones de uso. <b>PT</b> - Leia as instruções de uso <b>GR</b> - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης <b>BG</b> - Прочетете инструкциите за употреба <b>CZ</b> - Přečtěte si návod k použití <b>DA</b> - Læs brugsanvisningen <b>EE</b> - Lugege kasutusjuhendit <b>FI</b> - Lue käyttöohjeet <b>HR</b> - Pročitajte upute za uporabu <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasítást <b>LT</b> - Perskaitykite naudojimo instrukcijas <b>LV</b> - Izlasiet lietošanas instrukcijas <b>NO</b> - Les bruksanvisningen <b>NL</b> - Lees de gebruiksaanwijzing <b>PL</b> - Przeczytaj instrukcję użytkowania <b>RO</b> - Citiți instrucțiunile de utilizare <b>SK</b> - Prečítajte si návod na použitie <b>SL</b> - Preberite navodila za uporabo <b>SV</b> - Läs bruksanvisningen</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - اقرأ تعليمات الاستخدام</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | <p><b>IT</b> - Importato da <b>GB</b> - Imported by <b>FR</b> - Importé par <b>DE</b> - Importiert von <b>ES</b> - Importado por <b>PT</b> - Importado por <b>GR</b> - Εισαγωγή από <b>BG</b> - Внесено от <b>CZ</b> - Dovezeno uživatelem <b>DA</b> - Importeret af <b>EE</b> - Importija <b>FI</b> - Tuojaa <b>HR</b> - Uvezeno od strane <b>HU</b> - Importálta: <b>LT</b> - Importavo <b>LV</b> - Importēja <b>NO</b> - Importert av <b>NL</b> - Geïmporteerd door <b>PL</b> - Importowane przez <b>RO</b> - Importat de <b>SK</b> - Dovážal <b>SL</b> - Uvozil <b>SV</b> - Importerad av</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - مستورد بواسطة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>IT</b> - Dispositivo monouso, non riutilizzare <b>GB</b> - Disposable device, do not reuse <b>FR</b> - Appareil jetable, ne pas réutiliser <b>DE</b> - Einweggerät, nicht wiederverwenden <b>ES</b> - Dispositivo desechable, no reutilizar <b>PT</b> - Dispositivo descartável, não reutilize <b>GR</b> - Συσκευή μιας χρήσης, μην την επαναχρησιμοποιείτε <b>BG</b> - Устройство за еднократна употреба, не използвайте повторно <b>CZ</b> - Zařízení na jedno použití, nepoužívejte opakovaně <b>DA</b> - Engangsanordning, må ikke genbruges <b>EE</b> - Ühekordselt kasutatav seade, mitte korduvkasutada <b>FI</b> - Kertakäyttöinen laite, älä käyttää uudelleen <b>HR</b> - Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ga ponovno koristiti <b>HU</b> - Eldobható eszköz, ne használja újra <b>LT</b> - Vienkartinis prietais, nenaudokite pakartotinai <b>LV</b> - Vienreizējās lietošanas ierīce, nelietojiet atkārtoti <b>NO</b> - Engangsstyrt, ikke gjenbruk <b>NL</b> - Wegwerpapparaat, niet opnieuw gebruiken <b>PL</b> - Urządzenie jednorazowe, nie używać ponownie <b>RO</b> - Dispozitiv de unică folosință, nu reutilizați <b>SK</b> - Jednorazové zariadenie, nepoužívajte ho opakovane <b>SL</b> - Naprava za enkratno uporabo, ne uporabljajte ponovno <b>SV</b> - Engångsapparat, återanvänd inte</p> <p><b>SA</b> - جهاز يمكن التخلص منه، لا إعادة استخدامه</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p><b>IT</b> - Non ri-sterilizzare <b>GB</b> - Do not re-sterilize <b>FR</b> - Ne pas re-stériliser <b>DE</b> - Nicht erneut sterilisieren <b>ES</b> - No reesterilizar <b>PT</b> - Não reesterilize <b>GR</b> - Μην αποστειρώνετε ξανά <b>BG</b> - Не стерилизирайте повторно <b>CZ</b> - Nesterilizujte znovu <b>DA</b> - Må ikke gensteriliseres <b>EE</b> - Ärge steriliseerige uuesti <b>FI</b> - Älä steriloi uudelleen <b>HR</b> - Nemojte ponovno sterilizirati <b>HU</b> - Ne sterilizálja újra <b>LT</b> - Nesterilizuoti pakartotinai <b>LV</b> - Nesterilizēt atkārtoti <b>NO</b> - Ikke re-steriliser <b>NL</b> - Niet opnieuw steriliseren <b>PL</b> - Nie sterylizować ponownie <b>RO</b> - Nu reesterilizați <b>SK</b> - Nesterilizujte znova <b>SL</b> - Ne sterilizirajte ponovno <b>SV</b> - Sterilisera inte om</p> <p><b>SA</b> - لا تقم بإعادة التعقيم</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|   | <p><b>IT</b> - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato <b>GB</b> - Do not use if the packaging is damaged <b>FR</b> - Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé <b>DE</b> - Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist <b>ES</b> - No utilizar si el embalaje está dañado <b>PT</b> - Não use se a embalagem estiver danificada <b>GR</b> - Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη <b>BG</b> - Не използвайте, ако опаковката е повредена <b>CZ</b> - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen <b>DA</b> - Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget <b>EE</b> - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud <b>FI</b> - Älä käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut <b>HR</b> - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno <b>HU</b> - Ne használja, ha a csomagolás sérült <b>LT</b> - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista <b>LV</b> - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts <b>NO</b> - Ikke bruk hvis emballasjen er skadet <b>NL</b> - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is <b>PL</b> - Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone <b>RO</b> - Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat <b>SK</b> - Nepoužívajte, ak je obal poškodený <b>SL</b> - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana <b>SV</b> - Använd inte om förpackningen är skadad</p> <p><b>SA</b> - لا تستخدمه في حالة تلف العبوة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p><b>IT</b> - Singolo sistema di barriera sterile con imballo protettivo esterno <b>GB</b> - Single sterile barrier system with external protective packaging <b>FR</b> - Système de barrière stérile unique avec emballage de protection externe <b>DE</b> - Einzel-Sterilbarrieresystem mit äußerer Schutzverpackung <b>ES</b> - Sistema de barrera estéril único con embalaje protector externo <b>PT</b> - Sistema de barreira estéril único com embalagem protetora externa <b>GR</b> - Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγής με εξωτερική προστατευτική συσκευασία <b>BG</b> - Единична стерилна бариерна система с външна защитна опаковка <b>CZ</b> - Jediný sterilní bariérový systém s vnějším ochranným obalem <b>DA</b> - Enkelt steril barrieresystem med udvendig beskyttende emballage <b>EE</b> - Ühekordne steriilne barjäärisüsteem välise kaitsepakendiga <b>FI</b> - Yksi steriili estejärjestelmä ulkoisella suojapakkauksella <b>HR</b> - Jednostruki sterilni barijerni sustav s vanjskim zaštitnim pakiranjem <b>HU</b> - Egyetlen steril gátrendszer külső védőcsomagolással <b>LT</b> - Viena sterilinė barjerinė sistema su išorine apsaugine pakuote <b>LV</b> - Viena sterila barjeras sistēma ar ārējo aizsargiekpakojumu <b>NO</b> - Enkelt steril barrieresystem med utvendig beskyttende emballasje <b>NL</b> - Enkelvoudig steriel barrièresysteem met externe beschermende verpakking <b>PL</b> - System pojedynczej bariery sterylnej z zewnętrznym opakowaniem ochronnym <b>RO</b> - Sistem de barieră steril unic cu ambalaj extern de protecție <b>SK</b> - Jednoduchý sterilní bariérový systém s vonkajším ochranným obalom <b>SL</b> - Enojni sterilni pregradni sistem z zunanjo zaščitno embalažo <b>SV</b> - Enkelt steril barrieresystem med yttre skyddsförpackning</p> <p><b>SA</b> - نظام حاجز معقم فردي مع عبوة واقية خارجية</p> |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p><b>IT</b> - Data di scadenza <b>GB</b> - Expiry date <b>FR</b> - Date d'expiration <b>DE</b> - Verfallsdatum <b>ES</b> - Fecha de caducidad <b>PT</b> - Data de validade <b>GR</b> - Ημερομηνία λήξης <b>BG</b> - Срок на годност <b>CZ</b> - Datum vypršení platnosti <b>DA</b> - Udløbsdato <b>EE</b> - Aegumiskuupäev <b>FI</b> - Viimeinen voimassaolopäivä <b>HR</b> - Rok trajanja <b>HU</b> - Lejárati dátum <b>LT</b> - Galiojimo laikas <b>LV</b> - Derīguma termiņš <b>NO</b> - Utløpsdato <b>NL</b> - Vervaldatum <b>PL</b> - Data ważności <b>RO</b> - Data de expirare <b>SK</b> - Dátum vypršania platnosti <b>SL</b> - Rok uporabnosti <b>SV</b> - Sista utgångsdatum</p> <p><b>SA</b> - تاريخ انتهاء الصلاحية</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | <p><b>IT</b> - Sterilizzato con ossido di etilene <b>GB</b> - Sterilized with ethylene oxide <b>FR</b> - Stérilisé à l'oxyde d'éthylène <b>DE</b> - Mit Ethylenoxid sterilisiert <b>ES</b> - Esterilizado con óxido de etileno <b>PT</b> - Esterilizado com óxido de etileno <b>GR</b> - Αποστειρώθηκε με αιθυλενοξείδιο <b>BG</b> - Стерилизиран с етиленов оксид <b>CZ</b> - Sterilizováno ethylenoxidem <b>DA</b> - Steriliseret med ethylenoxid <b>EE</b> - Steriliseeritud etüleenoksiidiga <b>FI</b> - Steriloitu etyleenioksidilla <b>HR</b> - Sterilizirano etilen oksidom <b>HU</b> - Etilén-oxiddal sterilizálva <b>LT</b> - Sterilizuotas etileno oksidu <b>LV</b> - Sterilizēts ar etilēnoksīdu <b>NO</b> - Sterilisert med etylenoksid <b>NL</b> - Gesteriliseerd met ethyleenoxide <b>PL</b> - Sterylizowane tlenkiem etylenu <b>RO</b> - Sterilizat cu oxid de etilenă <b>SK</b> - Sterilizované etylénoxidom <b>SL</b> - Sterilizirano z etilen oksidom <b>SV</b> - Steriliserad med etylenoxid</p> <p><b>SA</b> - تعقيمها بأكسيد الإيثيلين</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Warning: Read and follow the instructions (warnings) for use carefully <b>FR</b> - Avertissement : Lisez et suivez attentivement les instructions (avertissements) d'utilisation. <b>DE</b> - Warnung: Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen (Warnhinweise) sorgfältig <b>ES</b> - Advertencia: Lea y siga atentamente las instrucciones (advertencias) de uso. <b>PT</b> - Aviso: Leia e siga as instruções (avisos) de uso com atenção <b>GR</b> - Προειδοποίηση: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης <b>BG</b> - Предупреждение: Прочетете и следвайте внимателно инструкциите (предупрежденията) за употреба <b>CZ</b> - Upozornění: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>DA</b> - Advarsel: Læs og følg brugsanvisningen (advarslerne) omhyggeligt <b>EE</b> - Hoiatus: Lugege kasutusjuhised (hoiatused) hoolikalt läbi ja järgige neid <b>FI</b> - Varoitus: Lue käyttöohjeet (varoitukset) huolellisesti ja noudata niitä <b>HR</b> - Upozorenje: Pažljivo pročitajte i slijedite upute (upozorenja) za uporabu <b>HU</b> - Figyelmeztetés: Olvassa el és kövesse figyelmesen a használati utasításokat (figyelmeztetéseket). <b>LT</b> - Įspėjimas: atidžiai perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). <b>LV</b> - Brīdinājums: uzmanīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus). <b>NO</b> - Advarsel: Les og følg bruksanvisningen (advarslene) nøye <b>NL</b> - Waarschuwing: Lees en volg de instructies (waarschuwingen) voor gebruik zorgvuldig <b>PL</b> - Ostrzeżenie: Przeczytaj uważnie instrukcje (ostrzeżenia) dotyczące użytkowania i postępuj zgodnie z nimi <b>RO</b> - Avertisment: Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile (avertismente) de utilizare <b>SK</b> - Upozornenie: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny (upozornenia) na použitie <b>SL</b> - Opozorilo: natančno preberite in upoštevajte navodila (opozorila) za uporabo <b>SV</b> - Varning: Läs och följ instruktionerna (varningarna) för användning noggrant</p> <p><b>SA</b> - تحذير: اقرأ واتبع التعليمات (التحذيرات) للاستخدام بعناية</p> |